

«Tot ho veurem
un altre cop encara,
però ja no ho cridarem.
Car al mig de la festa
vindrà la mort,
com un lluent foc d'artifici.»

Això ens ha estat dit.

I a tots ens han amuntegat
i ens han obligat a dansar
sota l'amenaça d'armes noves
que ens il·luminaven els rostres
com un lluent foc d'artifici.

«Alles zullen we zien, / nog éénmaal, maar we zullen het niet meer uit-
schreeuwen. / Want temidden het feest / komt de dood / als een
schitterend vuurwerk.»

Zo werd ons gezegd.

En we werden bijeen gedreven, / en we werden gedwongen te dansen /
onder bedreiging van nieuwe wapens / die onze gezichten beangstigend
verlichten / als een schitterend vuurwerk.